

Prot. 14317/VI.10/at

Caserta, 19/10/2017

**Alle ditte Albo Fornitori della Provincia di Caserta  
Sito Web**

**Oggetto: Gara affidamento incarico per la realizzazione di stage linguistico a.s. 2017-2018.**

**Visto** il PTOF d'Istituto;

**Visto** il Regolamento d'Istituto;

**Tenuto** conto delle Delibere dei competenti OO.CC.;

**Vista** la programmazione della Commissione Viaggi a.s. 2017/2018;

Vista la delibera del CdI dell' 11/10/2017;

In osservanza a tutte le vigenti normative di settore, Vi invitiamo a far pervenire la Vs. migliore offerta, **vincolante e imm modificabile, per il seguente piano relativo a stage linguistico all'estero** secondo i seguenti prospetti:

**STAGE LINGUISTICO ALL'ESTERO**

| I<br>o<br>t<br>t<br>o | Periodo                             | Classi                                                                               | Destinazione                  | mezzo                                                                                                        |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                     |                                                                                      |                               |                                                                                                              |
| A                     | Partenza dal<br>10 AL<br>18/12/2017 | <b>Triennio<br/>Tutti gli<br/>indirizzi<br/>Biennio<br/>liceo<br/>CAMBRID<br/>GE</b> | <b>Irlanda (Dublino/Cork)</b> | Aereo+ bus<br>Prezzo low coast<br>Prezzo volo linea                                                          |
| B                     | Partenza DAL<br>10 AL<br>18/12/2017 | <b>Triennio<br/>liceo<br/>linguistic<br/>o<br/>les</b>                               | <b>Provenza- Nizza</b>        | Prezzo aereo low<br>coast + bus<br>Prezzo aereo volo<br>linea + bus<br>Prezzo Viaggio in<br>bus Gran Turismo |

|   |                                               |                                     |                                   |                                                                             |
|---|-----------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| C | Partenza dal 10 AL 18/12/2017                 | <b>Triennio liceo linguistic o</b>  | <b>Berlino- Monaco di Baviera</b> | Prezzo Aereo+ bus<br>Prezzo aereo solo low coast<br>Prezzo aereo volo linea |
| D | Partenza da fine novembre entro il 7 dicembre | <b>Triennio liceo linguistic o,</b> | <b>Salamanca</b>                  | Prezzo Aereo+ bus<br>Prezzo aereo solo low coast<br>Prezzo aereo volo linea |

## REQUISITI DELLO STAGE

**Periodo del viaggio:** dicembre 2017

**Mete:** come da tabella

**Sistemazione per gli accompagnatori:** Albergo almeno 3 stelle, in camera singola, deve essere ubicato al centro dell'itinerario, nelle vicinanze delle famiglie ospitanti gli alunni, in modo da limitare gli spostamenti.

**Sistemazione per gli alunni:** presso famiglie in gruppi di 2/3, a una distanza max dalla scuola di 15 min a piedi.

**Trattamento:** pensione completa bevande incluse. Pocket lunch in caso di escursione intera giornata. Si richiedono pasti caldi in sistemazione in famiglia. Menù personalizzato in caso di allergie/intolleranze.

N.B. Per la Francia predisporre anche un trattamento di mezza pensione.

**Viaggio/trasferimenti:** come da tabella.

I Trasferimenti agli aeroporti dall'Italia e i trasferimenti all'estero da/per aeroporti alla sede dello stage devono essere compresi nell'offerta ed effettuati con Bus Gran Turismo dotati di tutti i comfort, recente immatricolazione (max 4 anni). Non si accettano trasferimenti notturni.

**Attività didattica:** Corso di almeno 15/20 ore (come richiesto in tabella) equamente distribuite nel periodo di soggiorno.

Scuole: Centri di istruzione privati riconosciuti dal locale Ministero dell'Istruzione, affiliati/partner di associazioni riconosciute di categoria e/o enti certificatori internazionali (Cambridge ESOL, Grenoble-Alliance Française, Istituto Cervantes, Goethe Institut).

**Escursione/visite guidate:** due escursioni di ½ giornata e una intera.

**Attività culturali:** pomeridiane, privilegiando quelle che pongono gli studenti in contatto con gli abitanti del luogo.

Prevedere mezza giornata libera.

## I preventivi dovranno tener conto delle seguenti indicazioni:

**1** – disponibilità di vettori efficienti, con data di costruzione non anteriore a 4 (quattro) anni. Nella fattispecie : Bus G.T. forniti di ogni confort , gravati di tutti i costi relativi.

Nel caso la visita lo richieda dovranno essere garantiti spostamenti in itinere, a discrezione del capogruppo.

**2** – Gli automezzi devono possedere tutti i requisiti prescritti dalla legge e devono avere una immatricolazione di non più di 4 (quattro) anni. Si devono allegare copie dei libretti di circolazione intestati all'Agenzia/Ditta. Copertura assicurativa del mezzo e dei terzi trasportati con l'indicazione dei massimali. Non è ammessa alcuna clausola accessoria che comporti oneri per i partecipanti o per la scuola.

**3** – Esibizione a mezzo fotocopia della documentazione prevista dalle CC.MM. 291/'92 e 623/'96 e rispetto delle medesime in particolare per quanto attiene alla sicurezza. Per ogni questione non contemplata è d'obbligo il riferimento alle disposizioni di cui al Dlg.vo n.111 del 17/03/1995.

**4** – Rispetto delle DD.CEE 3820/85 e 314/'90 con particolare riferimento agli autisti a bordo, in caso di viaggi all'estero o che superino le 9 ore di marcia, ( 2 autisti).

**5** – La validità dei preventivi sarà riferita alla data prevista dell'effettuazione del viaggio, salvo eventuali variazioni dei costi, documentate e non imputabili all'ADV (es.:cambi valutari, trasporto, carburante , pedaggi autostradali, posteggi, ingressi, tasse, ecc. Si richiama al riguardo l'art.11 D.L.vo del 17/03/1995 n.111.

**6** – In calce ad ogni preventivo l'ADV fornirà, tutte le indicazioni riguardo ad altri servizi quali, ad esempio, ingressi a musei o siti archeologici, gallerie, mostre ecc., che richiedono il pagamento in loco. I suddetti servizi dovranno essere necessariamente richiesti al momento della prenotazione del viaggio e i relativi importi saranno inclusi nella quota di partecipazione. Lo stesso varrà per i servizi di guide, interpreti od accompagnatori.

**7** – L'affidamento dell'organizzazione del viaggio, da parte dell'IS, dovrà avvenire con una lettera d'impegno dell'IS stesso e dovrà essere stipulato un contratto con l'ADV, contenente tutti gli elementi relativi al viaggio, come previsto dal D.L.vo n.111 del 17/03/1995 di attuazione della Direttiva 314/90/CEE ed in coerenza con le norme dettate da D.l.n.44 del 1° febbraio 2001 concernente le "istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche". Detto contratto dovrà essere firmato sia dall'ADV che dall'IS nelle persone legalmente autorizzate. Soltanto la regolare stipula del contratto consente all'IS di poter accedere al "Fondo nazionale di garanzia", per i casi di cui all'art.1 e secondo le procedure di cui all'art.5, del Regolamento n.349 del 23 luglio 1999, recante norme per la gestione ed il funzionamento del Fondo nazionale di garanzia per il consumatore di pacchetto turistico.

**8** - In caso di partecipazione al viaggio di alunni in situazione di handicap, dovranno essere osservate le seguenti indicazioni;

**a)** l'IS per una corretta e funzionale organizzazione, nonché per la determinazione del costo del viaggio, comunicherà all'ADV la presenza di allievi in situazione di handicap, i relativi servizi necessari e l'eventuale presenza di assistenti specialistici;

**b)** agli allievi in situazione di handicap e agli assistenti dovranno essere forniti di servizi idonei, secondo la normativa vigente in materia.

**9** - Le quote di partecipazione saranno stabilite in relazione ad un minimo e massimo di persone paganti ed alla capienza dei mezzi di trasporto. In caso di difformità tra il numero di tali persone ed il numero di partecipanti comunicato dall'IS, il costo sarà ricalcolato ed indicato all'IS medesima.

**10** - Ove siano utilizzati autopullman, gli stessi saranno a disposizione per tutti gli spostamenti del gruppo, inerenti all'itinerario precedentemente stabilito o formalmente comunicato dall'IS. Nelle quote si intendono inclusi: carburante, pedaggi autostradali, ingressi in città e parcheggi, iva, diaria vitto ed alloggio autista/i, eventuale secondo autista nelle circostanze previste dalla C.M. 291 del 14/10/ 1992.

L'IS si riserva la verifica alla partenza del viaggio ed avvalendosi delle Autorità competenti, l'idoneità dei mezzi utilizzati.

**11** - L'IS dovrà garantire, con apposita dichiarazione scritta preventiva, la conservazione dello stato delle strutture alberghiere/ristorative al momento della partenza, nonché dei mezzi di trasporto utilizzati. Nel caso vengano denunciati danni imputabili all'IS, quest'ultima e l'ADV si riserveranno di riscontrare gli stessi e di verificarne l'entità con i relativi fornitori. L'ammontare dell'eventuale spesa sarà addebitata all'IS con specifica fattura emessa dall'ADV.

Qualora la sistemazione (vitto/alloggio) non sia corrispondente alle caratteristiche qualitative richieste nel bando, l'ADV dovrà provvedere alla sostituzione della sistemazione immediatamente entro le 24 ore dalla comunicazione da parte dell'Istituto.

**12** - L'ADV rilascerà all'IS, prima della partenza, i documenti relativi al viaggio (voucher, titoli di trasporto). Sui voucher saranno indicati: in nome dell'IS, l'entità del gruppo, i servizi prenotati ed il fornitore relativi al viaggio. L'IS, nella persona del responsabile accompagnatore, avrà cura di rilevare l'esatto numero dei partecipanti, nonché l'utilizzo dei servizi previsti, con apposita dichiarazione sottoscritta sui relativi documenti di viaggio (voucher, titoli di trasporto).

Tali adempimenti consentiranno all'IS di poter, eventualmente, ottenere il rimborso, qualora il numero dei partecipanti sia stato oggetto di variazioni in meno oppure non tutti i servizi siano stati utilizzati per causa di forza maggiore.

L'IS dovrà, al rientro in sede della comitiva e, comunque, entro e non oltre cinque giorni, informare l'ADV delle eventuali variazioni relative al numero dei partecipanti, nonché dei servizi di cui non si è usufruito.

Per quanto non specificatamente richiamato nel presente documento, si rinvia alla normativa vigente in materia, con particolare riferimento al decreto legislativo del 17/03/1995 n.11

relativo all'attuazione della direttiva n. 314/90/CEE concernente i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso".

**13** - Le offerte non conformi alle richieste formulate non saranno prese in considerazione

**14** - Al momento dell'affidamento del servizio saranno indicate **le condizioni di stipula contratto.**

Il contratto dovrà essere sottoscritto presso gli uffici della scuola almeno una settimana prima dell'effettuazione del servizio.

**15** - L'affidamento avverrà comunque anche in presenza di una sola offerta.

La comparazione sarà effettuata sui singoli lotti avendo come parametri il rapporto costi/qualità, le garanzie fornite all'utenza a più vario titolo e, comunque, documentate e documentabili, le referenze professionali e il codice di comportamento del personale, pertanto potrà essere aggiudicato l'incarico anche a più ditte per lotti diversi.

**16** - Il Dirigente Scolastico comunicherà all'Agenzia/Ditta che **entro gg. 5 dovrà far per venire formale accettazione dell'incarico e fornire in copia i documenti previsti dalle vigenti normative.**

**17** - L'albergo proposto per il docente accompagnatore dovrà essere corrispondente almeno alla terza categoria (tre stelle), dovrà essere provvisto di sito internet e possedere le seguenti caratteristiche:

- sito visitabile
- ubicazione nelle vicinanze delle famiglie ospitanti gli alunni;
- L'Agenzia dovrà garantire la reperibilità di un addetto 24 ore su 24 anche nei giorni festivi.

- Gli alloggi per gli alunni dovranno trovarsi nel centro preferibilmente in prossimità dell'albergo del docente.

Si precisa che:

- gli allievi sono coperti da polizza infortuni e RCT anche per viaggi, pertanto non è da includere questa voce nella quota individuale;
- per tutte le visite sarà richiesta l'ispezione dei vettori da parte delle autorità competenti;
- Saranno ammesse soltanto le offerte consegnate in busta chiusa, sigillata con la scritta " **contiene preventivo per stage all'estero**" a.s. 2017/2018, firmato in ogni foglio.

L'offerta dovrà pervenire alla segreteria di questo Istituto entro e non oltre **le ore 12,00 del 06/11/2017.**

**All'interno della busta chiusa sigillata (busta A) con la scritta "contiene preventivo per stage all'estero in Francia, Spagna, Irlanda dovranno essere inserite due buste chiuse come di seguito specificato:**

**Busta B "Offerta tecnica" (scrivere su busta)**

**La busta B dovrà contenere nel dettaglio i servizi offerti per ciascun lotto a base d'asta.**

**Nel dettaglio delle forniture è necessario indicare:**

- **Tipo vettore;;**
- **Dettaglio e recapiti, con foto allegate degli hotel individuati per il soggiorno;**
- **Dettaglio e recapiti, delle famiglie individuate per il soggiorno degli alunni;**
- **dettaglio pasti;**
- **Cronoprogramma dettagliato del viaggio e soggiorno.**
- **Biglietti di ingresso inclusi**
- **Coperture assicurative viaggio**
- **Eventuali altri benefit**

**Busta C "Offerta Economica" (scrivere su busta)**

**La busta C dovrà contenere, chiaramente indicato in cifra e lettere, il prezzo offerto per l'espletamento del servizio (IVA INCLUSA) per ciascun lotto, con l'indicazione espressa della validità dell'offerta stessa , non inferiore a 180 gg. e con l'espresso impegno a mantenerla valida ed invariata fino alla data in cui l'Istituto Scolastico sarà addivenuto alla stipula del contratto.**

**Tale documentazione deve essere timbrata e siglata in ogni pagina e sottoscritta dal rappresentante legale del concorrente. In calce ad ogni preventivo l'ADV fornirà, su richiesta dell'I.S. tutte le indicazioni riguardo altri servizi quali, ad esempio ingressi a musei o siti archeologici, gallerie, mostre ecc. che richiedono pagamento in loco.**

**Nel caso necessiti il pagamento in loco di suddetti servizi sarà l'assistente dell'Ente accogliente che si farà carico dell'organizzazione e dei pagamenti.**

**I suddetti servizi dovranno essere necessariamente richiesti al momento della prenotazione del viaggio ed i relativi importi saranno inclusi nella quota di partecipazione. Lo stesso varrà per i servizi di guide, interpreti o accompagnatori.**

**Non si terrà conto delle offerte che dovessero pervenire oltre il termine, intendendosi questo Istituto esonerato da ogni responsabilità per eventuale ritardo o errore di recapito.**

## 18 - Criteri di aggiudicazione

L'aggiudicazione del servizio avverrà sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa, secondo quanto disciplinato dall'art. 83 del D. Lgs. 163/2006, mediante l'assegnazione di un punteggio massimo di 100 punti secondo i parametri di seguito indicati:

### **a) offerta economica**

I 40 punti dell'offerta economica saranno attribuiti sulla base della seguente formula:

$$\text{punteggio offerta economica} = Q_{\min}/Q_x \cdot 40$$

Dove  $Q_{\min}$  è la quotazione economica più bassa pervenuta e  $Q_x$  è la quotazione economica dell'azienda in esame.

### **b) Qualità dell'offerta**

I 60 punti per la qualità dell'offerta sono attribuiti sulla base della tabella di valutazione allegata alla presente.

firmato digitalmente  
**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**  
**Dott.ssa Prof.ssa Adele VAIRO**

**Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del**  
D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate, il quale sostituisce il  
documento cartaceo e la firma autografa